University of Groningen

Aan rozen denk ik in de winter

Wynia, Gerben

DOI:
[10.33612/diss.201235259](https://doi.org/10.33612/diss.201235259)

IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.

Document Version
Publisher's PDF, also known as Version of record

Publication date:
2022

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

Citation for published version (APA):
Wynia, G. (2022). *Aan rozen denk ik in de winter: een biografie van C.O. Jellema*. [Thesis fully internal (DIV), University of Groningen]. University of Groningen. <https://doi.org/10.33612/diss.201235259>

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

The publication may also be distributed here under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license. More information can be found on the University of Groningen website: <https://www.rug.nl/library/open-access/self-archiving-pure/taverne-amendment>.

Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.

Stellingen

1. Jellema's dichterlijke ontwikkeling laat zien, dat hij na het lezen van het rapport van Adriaan Morriën uit 1958 diens opmerking dat het bij het schrijven van gedichten gaat om een 'persoonlijke verandering van algemene levensinzichten' ter harte heeft genomen.
2. Bij de samenstelling van *De schaar van het vergeten* (1981) was de redactionele bemoeienis van Tom van Deel van cruciaal belang voor Jellema's dichterlijke 'Werdegang'.
3. De opmerking van Wiel Kusters in zijn bespreking van *De toren van Snelson* (1983), dat 'gevoelens ook gedachten kunnen zijn, en dat *denken* in of door middel van poëzie eerder een emotionele dan een rationele aangelegenheid is', markeert een kentering in de receptie van Jellema's poëzie.
4. Voor een goed begrip van de invloed van Jellema's mystieke vertalingen op zijn eigen poëtica, is zijn keuze om god niet met een hoofdletter te schrijven een niet mis te verstane vingerwijzing.
5. De door Jellema aan literaire vertalers gestelde eis van congenialiteit ligt ook ten grondslag aan zijn eigen vertalingen.
6. De verteller uit *Das Gewicht der Worte* (2020) van Pascal Mercier zegt over de hoofdpersoon: 'Oft hatte er sich gewünscht, ohne Worte bei den Sachen zu sein, bei den Sachen und den Menschen und den Gefühlen und den Träumen – und dann waren ihm immer wieder die Worte dazwischengekommen. Er erlebte die Dinge erst, wenn er sie in Worte gefasst habe,' en typeert daarmee tegelijk C.O. Jellema.
7. In haar afscheidscollege sprak Maaïke Meijer over 'de taak en de zin van een dichtersbiografie' en suggereerde daarmee ten onrechte dat dit een apart genre is.
8. De stijlen van de tuin rondom Jellema's woning 'Oosterhouw' – achtertuin (romantiek) en voortuin (classicisme) – zijn in hoofdlijnen een afspiegeling van zijn dichtwerk.
9. Na de introductie van genderneutrale kleding en de genderneutrale wc ligt het voor de hand een genderneutraal restaurant te openen, waar de klant een genderneutraal menu krijgt aangeboden met vlees van non-binaire dieren.